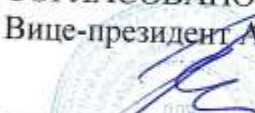


ГОСУДАРСТВЕННОЕ НАУЧНОЕ БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
АКАДЕМИЯ НАУК РЕСПУБЛИКИ ТАТАРСТАН  
ИНСТИТУТ ЯЗЫКА, ЛИТЕРАТУРЫ И ИСКУССТВА  
ИМ. Г. ИБРАГИМОВА АН РТ

СОГЛАСОВАНО  
Вице-президент АН РТ

  
В.В. Хоменко

« 19 » 2022 г.



УТВЕРЖДЕНО  
Директор ИЯЛИ АН РТ

  
К.М. Миннуллин

« 20 » 06 2022 г.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ  
ОК 2.1 СТАРОТАТАРСКИЙ ЯЗЫК

**Уровень:** подготовка научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре

**Научная специальность:** 5.9.5. Русский язык. Языки народов России

**Профиль:** татарский язык

**Нормативный срок освоения программы:** 3 года

**Форма обучения:** очная

Казань

**Разработчик:**

ведущий научный сотрудник  
отдела общей лингвистики  
ИЯЛИ им. Г. Ибрагимова АН РТ,  
кандидат филологических наук



Р.Ф. Мирхаев

Рабочая программа одобрена Учёным советом Института языка, литературы и искусства им. Г. Ибрагимова Академии наук Республики Татарстан, протокол № 3 от 29.062022 г.

Ученый секретарь  
ИЯЛИ им. Г. Ибрагимова АН РТ



Л.Х. Давлетшина

## 1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

**Целью** освоения дисциплины «Старотатарский язык» является формирование у аспирантов целостной картины о старотатарском языке, в частности о языковых особенностях старотатарских письменных текстов.

### **Задачи освоения дисциплины:**

- формирование и развитие у аспирантов навыков и умений чтения старотатарских текстов, написанных на арабской графике;
- углубленное изучение графо-фонетических, лексических и грамматических особенностей старотатарских письменных источников;
- формирование у аспирантов навыков самостоятельного исследования старотатарских письменных источников.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП АСПИРАНТУРЫ

Дисциплина «Старотатарский язык» входит в блок «Образовательный компонент» и является обязательной дисциплиной, направленной на подготовку аспиранта к сдаче кандидатского экзамена по специальности 5.9.5. Русский язык. Языки народов России. Осваивается на 1 курсе.

Знания, полученные при изучении дисциплины «Старотатарский язык» будут использованы в дальнейшем в научно-исследовательской работе аспиранта и при подготовке к кандидатскому экзамену по специальности 5.9.5. Русский язык. Языки народов России.

## 3. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ

Дисциплина «Старотатарский язык» направлена на формирование у аспирантов следующих компетенций:

<b>Шифр компетенции</b>	<b>Расшифровка приобретаемой компетенции</b>
УК-1	способность к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях
ОПК-1	способность самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в области языкознания и литературоведения с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий
ПК-1	готовность использовать для решения конкретных исследовательских задач методы, разрабатываемые разными направлениями современного языкознания и литературоведения и интерпретировать полученные результаты в терминах этих исследовательских направлений

В результате освоения дисциплины аспирант должен (*основываясь на ЗУВ компетенций дисциплины*):

Таблица 1

Формируемые компетенции

Компетенции	Критерии оценивания результатов обучения
-------------	--

и обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля)	1	2	3	4	5
	Неудовлетворительно	Неудовлетворительно	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
<b>УК-1 - способность к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях</b>					
<b>Знать</b>	Не знает методы критического анализа и оценки современных научных достижений и способов решения исследовательских задач в области старотатарского языка	Недостаточные знания методов критического анализа и оценки современных научных достижений в области старотатарского языка	Общие, но не структурированные знания методов критического анализа и оценки научных достижений, способов решения простых исследовательских задач в области старотатарского языка	Содержатся отдельные пробелы в знаниях методов критического анализа и оценки современных научных достижений, способов решения исследовательских и практических задач в области старотатарского языка	Сформированные знания методов критического анализа и оценки современных научных достижений, может генерировать новые идеи при решении исследовательских и практических задач в области старотатарского языка
<b>Уметь</b>	Не умеет применять методы критического анализа и оценки современных научных достижений, решать исследовательские и практические задачи в области старотатарского языка	Частично освоено умение применять методы критического анализа и оценки современных научных достижений в области старотатарского языка	Не систематически осуществляемые умения применять методы критического анализа и оценки научных достижений, решать простые исследовательские задачи в области старотатарского языка	Умеет применять методы критического анализа и оценки современных научных достижений, решать исследовательские и практические задачи в области старотатарского языка, но имеются отдельные пробелы	Сформированное умение применять методы критического анализа и оценки современных научных достижений, может генерировать новые идеи при решении исследовательских и практических задач в области старотатарского языка
<b>Владеть</b>	Не владеет методами критического анализа и оценки современных научных достижений, методами решения исследовательских и практических задач в области	Фрагментарное применение методов критического анализа и оценки современных научных достижений в области старотатарского языка	Не систематическое применение методов критического анализа и оценки научных достижений, решение простых исследовательских задач в области	Имеются отдельные пробелы в применении методов критического анализа и оценки современных научных достижений,	Владеет методами критического анализа и оценки современных научных достижений, способностью генерировать новые идеи при

	старотатарского языка		старотатарского языка	решения исследовательских и практических задачи в области старотатарского языка	решении исследовательских и практических задач в области старотатарского языка
<b>ОПК-1 Способность самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в области языкознания и литературоведения с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий</b>					
<b>Знать</b>	Не знает способов осуществления научно-исследовательской деятельности в области языкознания и литературоведения, в том числе старотатарского языка, с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий	Недостаточные знания о способах осуществления научно-исследовательской деятельности в области языкознания и литературоведения, в том числе старотатарского языка, с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий	Неполное представление о способах осуществления научно-исследовательской деятельности в области языкознания и литературоведения, в том числе в старотатарского языка, с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий	Имеются отдельные пробелы в знании способов осуществления научно-исследовательской деятельности в области языкознания и литературоведения, в том числе старотатарского языка, с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий	Знает способы осуществления научно-исследовательской деятельности в области языкознания и литературоведения, в том числе старотатарского языка, с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий
<b>Уметь</b>	Не умеет самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в области языкознания и литературоведения, в том числе старотатарского языка, с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий	Частично освоено умение применять способы осуществления научно-исследовательской деятельности в области языкознания и литературоведения, в том числе старотатарского языка, с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий	Не систематически осуществляемые умения применять способы осуществления научно-исследовательскую деятельность в области языкознания и литературоведения, в том числе старотатарского языка, и современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий	Имеются отдельные пробелы в умении применять способы осуществления научно-исследовательской деятельности в области языкознания и литературоведения, в том числе старотатарского языка, с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий	Сформированное умение самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в области языкознания и литературоведения, в том числе старотатарского языка, с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий
<b>Владеть</b>	Не владеет навыками осуществления научно-	Фрагментарное применение навыков осуществления	Не систематическое применение навыков	Имеются отдельные пробелы в применении	Владеет навыками осуществления научно-

	исследовательской деятельности в области языкознания и литературоведения, в том числе старотатарского языка, с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий	научно-исследовательской деятельности в области языкознания и литературоведения, в том числе старотатарского языка, с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий	осуществления научно-исследовательской деятельности в области языкознания и литературоведения, в том числе старотатарского языка, с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий	навыков осуществления научно-исследовательской деятельности в области языкознания и литературоведения, в том числе старотатарского языка, с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий	исследовательской деятельности в области языкознания и литературоведения, в том числе старотатарского языка, и использует современные методы исследования и информационно-коммуникационных технологий
--	--	---	---	---	---

**ПК-1 Готовность использовать для решения конкретных исследовательских задач методы, разрабатываемые разными направлениями современного языкознания и литературоведения и интерпретировать полученные результаты в терминах этих исследовательских направлений**

<b>Знать</b>	Не знает методы, разрабатываемые разными направлениями современного языкознания и литературоведения, для решения конкретных исследовательских задач и не интерпретирует полученные результаты в терминах этих исследовательских направлений в области старотатарского языка	Недостаточные знания об основных методах, разрабатываемых разными направлениями современного языкознания и литературоведения, для решения конкретных исследовательских задач и путей интерпретации полученных результатов в области старотатарского языка	Неполные представления об основных методах, разрабатываемых разными направлениями современного языкознания и литературоведения, для решения конкретных исследовательских задач старотатарского языка, а также путей интерпретации полученных результатов в терминах данных исследовательских направлений	Имеются отдельные пробелы в представлении о методах, разрабатываемых разными направлениями современного языкознания и литературоведения, для решения конкретных исследовательских задач и способах интерпретации полученных результатов в области старотатарского языка	Сформированные систематические представления о методах, разрабатываемых разными направлениями современного языкознания и литературоведения, для решения конкретных исследовательских задач, и способах интерпретации полученных результатов в терминах этих исследовательских направлений в области старотатарского языка
<b>Уметь</b>	Не умеет использовать методы, разрабатываемые разными направлениями современного языкознания и литературоведения, для решения конкретных исследовательских задач и интерпретировать	Фрагментарные умения по использованию методов, разрабатываемых разными направлениями современного языкознания и литературоведения, для решения конкретных исследовательских задач и способами	Не систематически осуществляемые умения использовать методы, разрабатываемые разными направлениями современного языкознания и литературоведения, для решения конкретных	Имеются отдельные пробелы в умении использовать методы, разрабатываемых разными направлениями современного языкознания и литературоведения, для решения	Сформированные умения использовать методы, разрабатываемые разными направлениями современного языкознания и литературоведения, для решения конкретных исследовательских

	полученные результаты в терминах этих исследовательских направлений в терминах области старотатарского языка	интерпретации полученных результатов в терминах области старотатарского языка	исследовательских задач в терминах области старотатарского языка	конкретных исследовательских задач, а также способов интерпретации полученных результатов в области старотатарского языка	их задач, и способов интерпретировать полученные результаты в терминах области старотатарского языка
<b>Владеть</b>	Не владеет навыками решения конкретных исследовательских задач, используя методы, разрабатываемые разными направлениями современного языкознания и литературоведения, в том числе старотатарского языка, и способностью интерпретировать полученные результаты в терминах исследовательских направлений	Фрагментарное применение навыков решения конкретных исследовательских задач, используя методы, разрабатываемые разными направлениями современного языкознания и литературоведения, в том числе старотатарского языка, и способностью интерпретировать полученные результаты в терминах исследовательских направлений	Не систематическое применение навыков решения конкретных исследовательских задач, используя методы, разрабатываемые разными направлениями современного языкознания и литературоведения, в том числе старотатарского языка, и способностью интерпретировать полученные результаты в терминах исследовательских направлений	Владеет навыками решения конкретных исследовательских задач, используя методы, разрабатываемые разными направлениями современного языкознания и литературоведения, в том числе старотатарского языка, и способностью интерпретировать полученные результаты в терминах исследовательских направлений, но допускает отдельные незначительные ошибки	Владеет навыками решения конкретных исследовательских задач, используя методы, разрабатываемые разными направлениями современного языкознания и литературоведения, в том числе старотатарского языка, и способностью интерпретировать полученные результаты в терминах исследовательских направлений

#### 4. СТРУКТУРА, ОБЪЕМ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е. (108 часов).

Время проведения: 2 семестр 1-го года обучения.

Таблица 2

Структура дисциплины, виды и объем учебной работы

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Виды занятий и трудоемкость в часах						Компетенции
		Л	С	П	ЛЗ	СР	Всего	
1.	Введение в дисциплину	2		2		2	6	УК-1, ОПК-1, ПК-1
2.	История формирования и развития старотатарского письменно-литературного языка	2		2		10	14	УК-1, ОПК-1, ПК-1
3.	Письменные источники эпохи Волжской Булгарии	2		2		10	14	УК-1, ОПК-1, ПК-1
4.	Письменные источники эпохи	2		2		8	12	УК-1, ОПК-1,

	Золотой Орды							ПК-1
5.	Старотатарские письменные источники эпохи Казанского ханства	2		2		8	12	УК-1, ОПК-1, ПК-1
6.	Старотатарские письменные источники второй половины XVI – первой половины XVIII веков	2		2		8	12	УК-1, ОПК-1, ПК-1
7.	Старотатарские письменные источники второй половины XVIII – первой половины XIX веков	4		4		12	20	УК-1, ОПК-1, ПК-1
8.	Старотатарские письменные источники второй половины XIX –начала XX веков	2		2		12	16	УК-1, ОПК-1, ПК-1
	Промежуточная аттестация (зачет)						2	
	<b>Итого:</b>	<b>18</b>		<b>18</b>		<b>72</b>	<b>108</b>	

Примечание: Л – лекции, С – семинары, П – практические занятия, ЛЗ - лабораторные занятия, СР – самостоятельная работа.

## 5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 3

Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела	Содержание раздела
1.	Введение в дисциплину	Старотатарская письменность на основе арабской графики (особенности арабской графики, виды старотатарского письма на основе арабской графики). Методы исследования старотатарских письменных источников. Понятия языковая ситуация, норма, вариативность нормы, функционально-стилистическая вариативность и письменные традиции.
2.	История формирования и развития старотатарского письменно-литературного языка	Основные этапы развития старотатарского письменно-литературного языка. Языковая ситуация и письменно-литературный язык в эпоху Волжской Булгарии. Языковая ситуация и письменно-литературный язык в эпоху Золотой Орды. Языковая ситуация и старотатарский письменно-литературный язык в эпоху Казанского ханства. Языковая ситуация и старотатарский письменно-литературный язык во второй половине XVI-первой половине XVIII веков. Языковая ситуация и старотатарский письменно-литературный язык во второй половине XVIII- первой половине XIX веков. Языковая ситуация и старотатарский письменно-литературный язык во второй половине-начала XX веков.
3.	Письменные источники эпохи Волжской Булгарии	Особенности передачи гласных и согласных звуков в письменных текстах. Лексико-семантические особенности письменных текстов. Функционально-стилистические





	второй половины XVIII – первой половины XIX веков	письменных текстов. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах грамматических форм (числа, принадлежности, падежей) имени существительного. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах прилагательных, местоимений и числительных. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах временных форм (настоящего, прошедшего, будущего) глагола. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах неличных форм (причастий, деепричастий, имен действий, инфинитивов) глагола.
8.	Старотатарские письменные источники второй половины XIX – начала XX веков	Особенности передачи гласных и согласных звуков в письменных текстах. Лексико-семантические особенности письменных текстов. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах грамматических форм (числа, принадлежности, падежей) имени существительного. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах прилагательных, местоимений и числительных. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах временных форм (настоящего, прошедшего, будущего) глагола. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах неличных форм (причастий, деепричастий, имен действий, инфинитивов) глагола.

*Примечание:* Л – лекции, П – практические занятия, С – семинары, ЛЗ - лабораторные занятия, СР – самостоятельная работа.

## 6. ПЕРЕЧЕНЬ ЛЕКЦИЙ, СЕМИНАРСКИХ, ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ, ЛАБОРАТОРНЫХ И САМОСТОЯТЕЛЬНЫХ РАБОТ

Таблица 4

### Перечень занятий и формы контроля

№ п/п	Наименование раздела	Вид занятия	Тема занятия (самостоятельной работы)	Форма текущего и промежуточного контроля
1.	Введение в дисциплину	Л	Старотатарская письменность на основе арабской графики (особенности арабской графики, виды старотатарского письма на основе арабской графики). Методы исследования старотатарских письменных источников. Понятия языковая ситуация, норма, вариативность нормы, функционально-стилистическая вариативность и письменные традиции.	УО
		П		
		СР		
2.	История формирования и развития	Л	Основные этапы. Языковая ситуация и письменно-литературный язык в эпоху Волжской Булгарии. Языковая	УО

	старотатарского письменно- литературного языка	П	ситуация и письменно-литературный язык в эпоху Золотой Орды.	
		СР	Языковая ситуация и старотатарский письменно-литературный язык в эпоху Казанского ханства. Языковая ситуация и старотатарский письменно-литературный язык во второй половине XVI-первой половине XVIII веков. Языковая ситуация и старотатарский письменно-литературный язык во второй половине XVIII- первой половине XIX веков. Языковая ситуация и старотатарский письменно-литературный язык во второй половине-начала XX веков.	
3.	Письменные источники эпохи Волжской Булгарии	Л	Особенности передачи гласных и согласных звуков в письменных текстах. Лексико-семантические особенности письменных текстов. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах грамматических форм (числа, принадлежности, падежей) имени существительного. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах прилагательных, местоимений и числительных.	УО
		П	Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах временных форм (настоящего, прошедшего, будущего) глагола.	
		СР	Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах неличных форм (причастий, деепричастий, имен действий, инфинитивов) глагола.	
4.	Письменные источники эпохи Золотой Орды	Л	Особенности передачи гласных и согласных звуков в письменных текстах. Лексико-семантические особенности письменных текстов. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах грамматических форм (числа, принадлежности, падежей) имени существительного. Функционально-стилистические особенности	УО
		П	особенности употребления и передачи в письменных текстах грамматических форм (числа, принадлежности, падежей) имени существительного. Функционально-стилистические особенности	

		СР	употребления и передачи в письменных текстах прилагательных, местоимений и числительных. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах временных форм (настоящего, прошедшего, будущего) глагола. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах неличных форм (причастий, деепричастий, имен действий, инфинитивов) глагола.	
5.	Старотатарские письменные источники эпохи Казанского ханства	Л	Особенности передачи гласных и согласных звуков в письменных текстах. Лексико-семантические особенности письменных текстов. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах грамматических форм (числа, принадлежности, падежей) имени существительного. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах прилагательных, местоимений и числительных. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах временных форм (настоящего, прошедшего, будущего) глагола. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах неличных форм (причастий, деепричастий, имен действий, инфинитивов) глагола.	УО
		П		
		СР		
6.	Старотатарские письменные источники второй половины XVI-первой половины XVIII веков	Л	Особенности передачи гласных и согласных звуков в письменных текстах. Лексико-семантические особенности письменных текстов. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах грамматических форм (числа, принадлежности, падежей) имени существительного. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах прилагательных,	УО
		П		
		СР		

			местоимений и числительных. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах временных форм (настоящего, прошедшего, будущего) глагола. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах неличных форм (причастий, деепричастий, имен действий, инфинитивов) глагола.	
7.	Старотатарские письменные источники второй половины XVIII-первой половины XIX веков	Л	Особенности передачи гласных и согласных звуков в письменных текстах. Лексико-семантические особенности письменных текстов. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах грамматических форм (числа, принадлежности, падежей) имени существительного. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах прилагательных, местоимений и числительных. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах временных форм (настоящего, прошедшего, будущего) глагола. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах неличных форм (причастий, деепричастий, имен действий, инфинитивов) глагола.	УО
		П		
		СР		
8.	Старотатарские письменные источники второй половины XIX-начала XX веков	Л	Особенности передачи гласных и согласных звуков в письменных текстах. Лексико-семантические особенности письменных текстов. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах грамматических форм (числа, принадлежности, падежей) имени существительного. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах прилагательных, местоимений и числительных.	УО
		П		
		СР		

			Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах временных форм (настоящего, прошедшего, будущего) глагола. Функционально-стилистические особенности употребления и передачи в письменных текстах неличных форм (причастий, деепричастий, имен действий, инфинитивов) глагола.	
<b>Итоговый контроль</b>				<b>зачет</b>

*Виды занятий:* Л – лекции, С – семинары, П – практические занятия, ЛЗ - лабораторные занятия, СР – самостоятельная работа.

*Формы текущего контроля:* УО - устный опрос (собеседование), Р - реферат, П - проект, Д - доклад, КЛ - конспект лекции, ГД - групповая дискуссия и др.

## 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Таблица 5

Карта обеспечения учебно-методической литературой

№ п/п	Автор, название, место издания, издательство, год издания учебной и учебно-методической литературы	Количество экз.	Число аспирантов, одновременно изучающих дисциплину
<b>Основная литература</b>			
1.	Миңнуллин Ж. С., Салахова Э. К. Иске татар язуы: уку-уқыту кулланмасы. – Казан: «Яз» нәшр., 2014. – 216 б.	1	1
2.	Мирхәев Р.Ф. Татар язуы тарихыннан // Фәнни Татарстан. – 2015. – № 4. – Б. 25-30.		
3.	Мирхәев Р.Ф., Миннуллин Б.К. Старотатарский литературный язык в конце XIX - начале XX века: функционально-стилистические особенности употребления деепричастия на -ып (-ур) // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – Тамбов: Грамота, 2016. – № 11(65): в 3-х ч. Ч. 2. – С. 118-120.		
4.	Татар әдәби теле тарихы (XIII гасыр – XX гасыр башы) / И.Б. Бәширова, Ф.Ш. Нуриева, Э.Х. Кадыйрова; фәнни ред. Ф.М. Хисамова. – Казан: ТӘҺСИ, 2015. – I т.: Фонетика. Графика: язма традицияләр, норма һәм вариантлылык. – 696 б.		
5.	Татар әдәби теле тарихы (XIII гасыр – XX гасыр башы) / И.Б. Бәширова, Ф.Ш. Нуриева, Э.Х. Кадыйрова, Р.Ф. Мирхәев; фәнни ред. Ф.М. Хисамова. – Казан: ТӘҺСИ, 2017. – II т.: Морфология. Грамматик категорияләренң структур-субстанциональ үзенчәлеге һәм функциональ-		

№ п/п	Автор, название, место издания, издательство, год издания учебной и учебно-методической литературы	Количество экз.	Число аспирантов, одновременно изучающих дисциплину
	стилистик мөмкинлекләре: язма традицияләр, норма һәм вариантлылык. – 888 б.		
<b>Дополнительная литература</b>			
1.	Асылгәрәев Ш.Н. Татар язубында ике алфавит һәм ике имля: (XIX йөз һәм XX йөзгә беренче чиреге) / Ш.Н.Асылгәрәев // Фәнни Татарстан. – Казань. – 2003. – № 3-4. – Б. 125-135.	1	1
2.	Баширова И.Б. На путях демократизации литературного языка: морфологические категории в произведениях Фатиха Амирхана / И.Б. Баширова // Истоки татарского литературного языка. – Казань, 1988. – С. 112-116.		
3.	Баширова И.Б. Устойчивые общие нормы и индивидуальные особенности в языке татарской художественной прозы начала XX века / И.Б. Баширова // Формирование татарского литературного языка. – Казань, 1989. – С. 45-50.		
4.	Баширова И.Б. Язык художественной прозы Г. Исхаки / И.Б. Баширова // Язык утилитарных и поэтических жанров памятников татарской письменности. – Казань, 1990. – С. 132-139.		
5.	Благова Г.Ф. О методике изучения морфологии средневековых тюркских поэтических текстов / Г.Ф. Благова // Вопросы языкознания. – 1977. – №3. – С. 86-100.		
6.	Бурганова Н.Б. Система глагола поэмы Мухамедьяра «Төхфәи Мәрдан» (XVI в.) / Н.Б. Бурганова // Исследование языка древнеписьменных памятников. – Казань, 1980. – С. 66-96.		
7.	Вафина Э.Х. Поэтический язык Мухамедьяра и татарская диалектная лексика / Э.Х. Вафина // К формированию языка татар поволжья и приуралья. – Казань: ИЯЛИ им. Г. Ибрагимова КФАН СССР, 1985. – С. 90-98.		
8.	Вафина Э.Х. Фонетическая и морфологическая вариативность в поэмах Мухамедьяра (XVI в.) / Э.Х. Вафина // Анализы текстов по истории татарского литературного языка. – Казань: ИЯЛИ им. Г. Ибрагимова КФАН СССР, 1987. – С. 105-113.		
9.	Гарәп язубы палеографиясе һәм каллиграфиясе. Татар филологиясе һәм тарихы факультеты студентлары өчен уку-укыту методик кулланмасы /Төзүчесе Ә.Р. Исхакова. – Казан: КДМСУ мәгъл. – нәшр. мәркәзе, 2009. – 80 б.		
10.	Гаркавец А.Н. Кипчакские языки: Куманский и армяно-кыпчакский / А. Н. Гаркавец. – Алма-Ата: Наука Каз. ССР, 1987. – 221 с.		

№ п/п	Автор, название, место издания, издательство, год издания учебной и учебно-методической литературы	Количество экз.	Число аспирантов, одновременно изучающих дисциплину
11.	Гиганов И. Грамматика татарского языка, сочиненная в Тобольской главной школе учителем татарского языка, Софийского собора священником Иосифом Гигановым и муллами юртовскими засвидетельствованная / И. Гиганов. – СПб., Акад. Наук, 1801. – 188 с.		
12.	Госманов М. Иске татар язуы нигезлэре (Студентлар өчен методик кулланма-таблицаляр). / М.Госманов. – Казан, 1983.		
13.	Грунина Э.А. Историческая грамматика турецкого языка: (Морфология) / Э.А. Грунина. – М.: Изд-во МГУ, 1991. – 224 с.		
14.	Грунина Э.А. Учебное пособие по османо-турецкому языку / Э.А. Грунина. – М.: Изд-во Мос. ун-та, 1988. – 177 с.		
15.	Гузев В. Г. Староосманский язык / В. Г. Гузев. – М.: Наука, 1979. – 95 с.		
16.	Дәүләтшин Г. Идел Болгар дәүләтендә гарәп әлифбасына нигезләнгән язмачылык / Г.Дәүләтшин // Мирас: Бөтендөнья татарларының айлык милли-мәдәни, милли-тарихи, фәнни-популяр, ижтимагый-сәяси һәм әдәби-нәфис академик журналы. – Казань, 2005. – № 8. – Б. 68-71.		
17.	Зайнуллин Г.Г. Татарская богословская литература XVIII – начала XX веков и ее стиле-языковые особенности: Дис. в виде науч. докл. ... д-ра филол. наук / Г.Г. Зайнуллин. – Казань, 1999. – 107 с.		
18.	Закиев М.З. Введение: Койне, традиционные нормы, старотатарский и современный татарский литературные языки / М.З. Закиев // Истоки татарского литературного языка. – Казань, 1988. – С. 3-10.		
19.	Закиев М.З. О периодизации истории тюркских письменных литературных языков / М.З. Закиев // Советская тюркология. – 1975. - №5. – С. 3-8.		
20.	Зәйнуллин Ж.Г. Әлифба: (гарәп язуын үзлегеннән өйрәнүчеләр өчен) / Ж.Г. Зәйнуллин.—Икенче басма.—Казань: Татарстан китап нәшрияты, 1991.— 112 б.		
21.	Зәйнуллин Ж.Г. Гарәп язуы нигезендә татарча әлифба. / Ж.Зәйнуллин. – Казан, 1989.		
22.	Иванов М. Татарская грамматика / М. Иванов. – Казань: Тип. Казан. ун-та, 1842. – 341 с.		
23.	Ишмөхәммәтов Г. Гарәп графикасы нигезендә татарча әлифба: Уку-язу күнекмәләре. / Г.Ишмөхәммәтов. – Казан, 1961.		
24.	Кадирова Э.Х. Поэмы Мухаммедьяра «Тухфа-и мардан» и «Нур-и содур»: Лексика / Э.Х. Кадирова. –		



№ п/п	Автор, название, место издания, издательство, год издания учебной и учебно-методической литературы	Количество экз.	Число аспирантов, одновременно изучающих дисциплину
25.	Казань: Дом Фикер, 2001. – 232 с.		
26.	Казем-Бек А.К. Общая грамматика турецко-татарского языка. 2-е изд. / А.К. Казем-Бек. – Казань: Унив. тип., 1846. – 475 с.		
27.	Курбатов Х.Р. Некоторые итоги и дальнейшие задачи изучения татарского литературного языка / Х.Р. Курбатов // Некоторые итоги и задачи изучения татарского литературного языка. – Казань, 1992. – С. 20-25.		
28.	Курбатов Х.Р. Утилитарные и поэтические типы речи / Х.Р. Курбатов // Язык утилитарных и поэтических жанров памятников татарской письменности. – Казань: ИЯЛИ им. Г. Ибрагимова КНЦ АН СССР, 1990. – С. 13-18.		
29.	Курбатов Х.Р. Язык произведения Саифа Сараи «Гулистан бит-төрки» (XIV в.) / Х.Р. Курбатов // Проблемы функционирования, диалектологии и истории языка. – Казань, 1998. – С. 35-41.		
30.	Маматов И.А., Тажиева Л.К. Гарэби матур язурнәкләре һәм күнекмәләре. / И.А.Маматов, Л.К.Тажиева – Казан, 2001.		
31.	Миннуллин Б.К. Формы изъявительного наклонения настоящего времени на - југ и - мақта(дыр) в языке татарского газетного текста начала XX века. // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – Тамбов: Грамота, 2012. № 7 (18): в 2-х ч. Ч. II. – С. 120-122.		
32.	Миннуллин Б.К. Система жанров татарской газеты начала XX века: информационные жанры // Гуманитарные науки и образование. – Саранск, 2017. – С. 124-127.		
33.	Мирхаев Р. Ф. Татарская религиозно-языковая картина мира: эволюция культурных и духовно-ценностных ориентиров / Р.Ф. Мирхаев, И.Г. Гумеров. – Казань: ИЯЛИ, 2017. – 120 с.		
34.	Наджип Э.Н. «Хосрау и Ширин» Кутба и его язык / Э.Н. Наджип // Тюркологический сборник: К шестидесятилетию А.Н. Кононова. – М.: Наука, 1966. – С. 80-91.		
35.	Наджип Э.Н. Исследование по истории тюркских языков XI – XIV вв. / Э.Н. Наджип. – М.: Наука, 1989. – 291 с.		
36.	Наджип Э.Н. О памятнике XIV в. «Нахдж ал-Фарадис» и его язык / Э.Н. Наджип // Советская тюркология. – 1971. - №6. – С. 56-89.		
36.	Наджип Э.Н. О языке памятника начала XIII века «Кысса-и Юсуф» Али / Э.Н. Наджип // Советская		

№ п/п	Автор, название, место издания, издательство, год издания учебной и учебно-методической литературы	Количество экз.	Число аспирантов, одновременно изучающих дисциплину
37.	тюркология. – 1976. – №2. – С. 74-88.		
37.	Наджип Э.Н. Тюркоязычный памятник XIV века «Гулистан» Сейфа Сарай и его язык. Ч. 1 / Э.Н. Наджип. – Алма-Ата: Изд-во АН Каз. ССР, 1975. – 210 с.		
38.	Нуриева Ф.Ш. «Нахдж ал-Фарадис» Махмуда ал-Булгари / Ф.Ш. Нуриева. – Казань: ФЭН, 1999. – 189 с.		
39.	Нуриева Ф.Ш. Исторические и лингвистические условия формирования тюрко-татарского литературного языка золотоордынского периода / Ф.Ш. Нуриева. – Казань: Казанский государственный университет, 2004. – 376 с.		
40.	Тенишев Э. Р. О языке поэмы «Кысса-и Йусуф» Кул Гали / Э.Р. Тенишев // Тюркологический сборник – 1986. – М.: Наука, 1986. – С. 268-276.		
41.	Тенишев Э.Р. Новый список Рабгузи / Э.Р. Тенишев // Историко-лингвистический анализ старописьменных памятников. – Казань, 1983. – С. 25-31.		
42.	Тенишев Э.Р. О методах и источниках сравнительно-исторических исследований тюркских языков / Э.Р. Тенишев // Советская тюркология. – 1977. - №5. – С. 119-124.		
43.	Троянский А. Краткая татарская грамматика / А. Троянский. – 3-е изд., испр. и доп. – Казань: Тип. Коковиной, 1860. – 246 с.		
44.	Тюрко-мусульманский мир: идентичность, наследие и перспективы изучения. (К 80-летию профессора М.А. Усманова): сб. статей / сост. и науч. редакторы: Д.М. Усманова, Д.А. Мустафина, М. Кемпер. – Казань: Изд-во Казан. ун-та, 2015. – 418 с.		
45.	Фасеев Ф.С. Старотатарская деловая письменность XVIII в. / Ф.С. Фасеев – Казань: ИЯЛИ, 1981. – 170 с.		
46.	Хахимзянов Ф.С. Эпиграфические памятники волжских булгар и их язык / Ф.С. Хахимзянов. – М.: Наука, 1987. – 101 с.		
47.	Хахимзянов Ф.С. Язык эпитафий волжских булгар / Ф.С. Хахимзянов. – М.: Наука, 1978. – 207 с.		
48.	Хальфин С. Азбука и грамматика татарского языка с правилами арабского чтения, преподаваемые в Казанской гимназии / С. Хальфин. – Казан: Тип. Казан. ун-та, 1809. – 106 с.		
49.	Хисамова Ф.М. Татароязычные грамоты XVII-XVIII вв. / Ф.М. Хисамова // Истоки татарского литературного языка. – Казань: ИЯЛИ им.Г. Ибрагимова КФАН СССР, 1988. – С. 57-71.		
50.	Хисамова Ф.М. Татарский язык в восточной дипломатии (XVI-нач. XIX вв.) / Ф.М. Хисамова. –		

№ п/п	Автор, название, место издания, издательство, год издания учебной и учебно-методической литературы	Количество экз.	Число аспирантов, одновременно изучающих дисциплину
51.	Казань: Мастер Лайн, 1999. – 408 с. Хисамова Ф.М. Функционирование и развитие старотатарской деловой письменности XVI-XVII вв. / Ф.М. Хисамова. – Казань: Изд-во КГУ, 1990. – 151 с.		
52.	Юзмухаметов Р.Т. Структура текста и язык книги «Мустафад аль-ахбар фи ахвали Казан ва Булгар» Шигабутдина Марджани: Учебно-методическое пособие / Р.Т. Юзмухаметов. – Казань: КГУ, 2003. – 180 с.		
53.	Юсупов А.Ф. Язык произведений Шамсетдина Заки. Морфология / А.Ф. Юсупов. – Казань: Казанский государственный университет им. В.И. Ульянова-Ленина, 2006. – 204 с.		

Таблица 6

Перечень печатных, технических и электронных средств обучения

№ п/п	Наименование	Вид	Форма доступа
1.	Научный журнал «Tatarica».	Сайт	Свободный доступ
2.	Научный журнал «Фэнни Татарстан»		
3.	Сайт онлайн словарей и энциклопедий <a href="http://dic.academic.ru">http://dic.academic.ru</a>		
4.	Интернет-портал по языкам мира <a href="http://jazyki.clow.ru">http://jazyki.clow.ru</a> .		
5.	Интернет-портал по языкам мира <a href="http://www.lingvarium.org">http://www.lingvarium.org</a> .		
6.	Сайт по языкам алтайской семьи <a href="http://www.altai.ca.ru">http://www.altai.ca.ru</a> .		
7.	Филологический портал <a href="http://www.philology.ru">http://www.philology.ru</a> .		
8.	Татарская электронная библиотека <a href="http://kitap.net.ru">http://kitap.net.ru</a> .		
9.	Сайт публикаций Института языкознания РАН <a href="http://iling-ran.ru/main/publications">http://iling-ran.ru/main/publications</a> .		
10.	Сайт научного журнала «Tatarica» <a href="http://kpfu.ru/philology-culture/zhurnal-39tatarica39">http://kpfu.ru/philology-culture/zhurnal-39tatarica39</a> .		
11.	Сайт научного журнала «Фэнни Татарстан» <a href="http://ft.antat.ru">http://ft.antat.ru</a> .		
12.	ЭБС IPRbooks <a href="http://www.iprbookshop.ru">http://www.iprbookshop.ru</a>		
13.			

**8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ**

Таблица 7

Обеспеченность помещениями для аудиторных занятий и мультимедийного оборудования

№ п/п	Наименование дисциплин в соответствии с учебным планом, вид занятий	Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий и пр. с перечнем основного оборудования	Форма владения, пользования (собственность, оперативное управление, аренда и т.п.)
1.	Татарское языкознание	420111, г. Казань, ул.Баумана, 20, ауд. 119 Столы (RH 111) – 10 шт.; Стол для секретаря (MUX RH) –1 шт.; Кресло EP/23 GO – 25 шт.; Стул (ИСО) – 1 шт., Доска (ДП-12з) – 1 шт.	Оперативное управление

## 9. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В процессе изучения дисциплины «Старотатарский язык» используются активные формы обучения: лекции, вариативный опрос, дискуссии, устный опрос. В ходе практических занятий предусмотрены семинары, доклады с последующей дискуссией.

При проведении лекционных и семинарских занятий используется следующий раздаточный материал:

- презентации, слайды, видеоматериалы;
- карты, схемы, учебные пособия, учебники, материалы презентаций.

Внеаудиторная самостоятельная работа аспирантов включает следующие виды деятельности:

- конспектирование и реферирование первоисточников и другой научной и учебной литературы;
- проработку учебного материала (по конспектам, учебной и научной литературе);
- изучение учебного материала, перенесенного с аудиторных занятий на самостоятельную проработку;
- подготовку к семинарским занятиям;
- подготовку рефератов.

## 10. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

*Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля (ФОС ТК) является составной частью РП дисциплины.*

### Типовые оценочные средства для текущего контроля

#### Перечень тем для рефератов

1. Особенности языка «Кыссаи Йусуф» Кул Али.
2. Особенности языка религиозно-дидактических текстов эпохи Золотой Орды («Кысас ал-Анбия», «Надж ал- Фарадис», «Дастан Джумджума», «Кисекбаш китабы»).
3. Особенности языка художественно-литературных текстов эпохи Золотой Орды («Хосров и Ширин», «Мухаббат-наме», «Гулистан бит-тюрки»).
4. Особенности языка текстов деловой письменности эпохи Золотой Орды.
5. Особенности языка художественно-литературных текстов эпохи Казанского ханства (произведения Мухаммедьяра, Умми Камала).

6. Особенности языка текстов деловой письменности эпохи Казанского ханства.
7. Особенности языка художественно-литературных текстов второй половины XVI – XVII веков (произведения Мауля Кулуй, дастаны Кадыр-Гали бека).
8. Особенности языка текстов деловой письменности второй половины XVI – XVII веков.
9. Особенности языка художественно-литературных текстов XVIII – первой половины XIX веков (произведения Г. Кандальи, Г. Утыз-Имяни).
10. Особенности языка текстов деловой письменности XVIII – первой половины XIX веков.
11. Особенности языка поэтических произведений второй половины XIX – начала XX веков.
12. Особенности языка прозаических произведений второй половины XIX – начала XX веков.

### **Оценочные средства для промежуточной аттестации**

*Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации (ФОС ПА) является составной частью РП дисциплины, разработан в виде отдельного документа, в соответствии с положением о ФОС ПА.*

### **Примерные задания на зачете/экзамене**

1. Особенности старотатарской письменности на основе арабской графики.
2. Особенности передачи гласных звуков в старотатарских письменных текстах.
3. Особенности передачи согласных звуков в старотатарских письменных текстах.
4. Грамматические формы имени существительного в старотатарском языке.
5. Формы настоящего времени глагола в старотатарском языке.
6. Форма прошедшего времени глагола в старотатарском языке.
7. Формы будущего времени глагола в старотатарском языке.
8. Формы повелительного и желательного наклонений глагола в старотатарском языке.
9. Формы условного наклонения глагола в старотатарском языке.
10. Формы долженствовательного наклонения глагола в старотатарском языке.
11. Местоимения в старотатарском языке.
12. Имена прилагательные в старотатарском языке.
13. Имена числительные в старотатарском языке.
14. Формы причастия в старотатарском языке.
15. Формы деепричастия в старотатарском языке.
16. Имена действия в старотатарском языке.
17. Функционально-семантические особенности употребления тюрко-татарской лексики в старотатарских письменных текстах.
18. Функционально-семантические особенности употребления арабо-персидских заимствований в старотатарских письменных текстах.

### **Критерии оценки промежуточной аттестации**

Таблица 8

Система оценки промежуточной аттестации

Описание оценки в требованиях к уровню и объему компетенций	Словесное выражение Зачет/экзамен
Освоен превосходный уровень усвоения компетенций	Зачтено/отлично
Освоен продвинутый уровень усвоения компетенций	Зачтено/хорошо

Освоен пороговый уровень усвоения компетенций	Зачтено/удовлетворительно
Не освоен пороговый уровень усвоения компетенций	Не зачтено/не удовлетворительно